

中国 古代十大喜剧 故事集

■ 关德富 丁冰 主编

■ 东北师范大学出版社



中国 古代十大喜剧 故事集

■ 关德富 丁冰 主编

■ 东北师范大学出版社



R871.0/02 ✓

(吉) 新登字 12 号

中国古代十大喜剧故事集

ZHONGGUO GUDAI SHIDA XIJU GUSHIJI

关德富 丁 冰 主编

责任编辑：唐峻山 封面设计：王 帆 责任校对：黄殿华

东北师范大学出版社出版 吉林省新华书店发行
(长春市斯大林大街 110 号) 东北师范大学出版社激光照排中心制版
(邮政编码：130024) 吉林农业大学印刷厂印刷

开本：787×1092 毫米 1/32 1991 年 12 月第 1 版
印张：10.5 1991 年 12 月第 1 次印刷
字数：236 千 印数：0 001 - 6 000 册

ISBN 7-5602-0612-3/J·24

定价：4.80 元

主编/关德富 丁冰
撰稿/于水 马犁
王熙元 关德富
宋欣 邵南
张鹤 张乐依
杨志琨 薛洪
插图/袁武 矫玉章

写给读者的话

自从中国有了戏剧时起，喜剧同时诞生了。后来的剧作家，包括许多大剧作家都写了不少喜剧作品。所以，翻开中国戏剧史，读者将会发现中国有丰富的喜剧作品，构成一笔巨大的文化财富。这些财富不仅是我們认识那个社会最好不过的历史资料，同时也是推动今天喜剧创作向前发展的一种营养。但是，由于历史时代、社会生活、语言文字以及艺术形式等多方面的障碍，今天的读者，特别是年轻读者读原作有一定的困难。因为中国古代的戏剧作品，大都是歌剧形式的，道白基本上是浅近文言，唱词是有固定调名的曲词。文言多，典故多，没有相当的古文基础很难读懂。为此，我们用现代汉语把它们改编成大家喜欢的故事，以供阅读。

此举的目的显然是在普及古典名著，弘扬民族文化。为了弘扬民族文化，首先要了解民族文化。对于喜剧作品来说，首先要了解剧本的基本情节内容，然后才能谈得上学习和继承。所以我们的改编，对原剧的情节除根据故事的需要，做适当调整外，基本上按照原剧的情节脉络进行改写，这样做就是为了让读者更好地了解原剧的面貌。

中国的喜剧同西方喜剧比较，有相同之处，也有不同之处。西方的喜剧塑造的是反面形象，正如俄国伟大的批评家别林斯基所说：“喜剧描绘生活的否定方面。”因此西方的喜

剧大多是讽刺性的喜剧。中国的古代也有这样的喜剧，本书中的《看钱奴》、《中山狼》就是这样的剧目。《看钱奴》中的贾仁虚伪地骗取了神灵的保佑，得了不义之财。当初他曾对神灵起誓，一旦自己日子好过了，也要“修桥补路，惜孤念寡，敬老怜贫”。可是当他真的得了不义之财之后，却完全是另一副面孔了。比如当周荣祖决定把儿子卖给他时，他却只用了买个泥娃娃的钱，买了人家的儿子。这一情节极有力地刻画了贾仁那老守财奴的嘴脸。剧本还写他虽然是巨富，却舍不得花钱去买只烤鸭，而是用手指头沾了烤鸭上的油，回来就着吃了四碗饭，剩下一个指头舍不得舔，睡觉时被狗舔了，他心痛的不得了，因此得病而死。临终前告诉义子，不要花钱买棺材，用马槽盛殓。儿子说马槽不够长，他便让儿子去借别人的斧子，为的是省下自己家的斧子，把尸体砍成两截。这些情节和细节极其深刻地揭露了这个守财奴吝啬的本质。据说，这是中国最早一部讽刺喜剧。这样的讽刺喜剧，与法国剧作家莫里哀的著名讽刺喜剧《悭吝人》有异曲同工之妙；与其相比，艺术和思想成就毫不逊色。不仅如此，《守钱奴》还早于《悭吝人》三四百年问世。但是在中国，知道《守钱奴》的人，不及知道《悭吝人》的多，这是不合情理的。仅此一端，便可看到弘扬民族文化是何等的必要和迫切。

中国的喜剧与西方喜剧也有不同之处。中国古代喜剧作家大都出身贫民，社会地位低下。这就使他们有机会与人民群众生活在一起，体察下层人民群众的疾苦，熟悉下层人民群众的生活。人民群众的勤劳、勇敢、智慧的伟大品格给他们以深刻的影响，从而使他们在剧作中把普通劳动人民和底层群众作为歌颂的对象。这样，就产生了中国歌颂性的抒情喜剧。在中国古代，这类剧目占大多数。本书改编的古代喜

剧，十个中就占了八个。

在这类喜剧中，作者把生活中积极的東西作为歌颂对象，因此这类喜剧大都塑造出正面喜剧人物形象。《救风尘》中的赵盼儿，依靠她的机智勇敢，运用她的风月手段，与狡猾狠毒的周舍展开了斗争，解救出朋友宋引章，表现出她见义勇为、舍己救人的高尚品质。《西厢记》是脍炙人口的喜剧名作。为了争取婚姻自由，青年男女勇敢地同封建保守势力展开了不屈的斗争，终于取得了胜利，表现了勇敢的反封建精神。李逵是大家熟悉的人物，他那嫉恶如仇的精神在《水浒》中给读者留下了深刻的印象。在喜剧《李逵负荆》中，有着刚直性格的李逵却犯了个大“错误”。后来由于误会解除，真相大白，李逵才认识到自己过去莽撞的缺点。由此李逵性格可爱的一面，进一步得到了发展。

歌颂性的喜剧，其喜剧效果主要依靠正面人物性格的塑造。所以，这类喜剧不像讽刺性喜剧那样采用变形和夸张的手法强化人物的性格，借以造成喜剧效果。这种歌颂性喜剧遵从的仍然是生活的逻辑，依靠的是人物性格的光彩。因此这类喜剧更多地展现出幽默性的喜剧效果。在有些剧作中，经常使用误会法，让故事由于误会而生出许多曲折，造成了情节的迭宕起伏，误会解除，矛盾也便得到了解决。

由于以上所说的情况，中国的喜剧与西方喜剧比较，更显现出其丰富性。所以，我们在把西方的喜剧艺术看作人类的文化财富认真学习的同时，更应该学习和总结我们本民族的喜剧艺术传统。我们希望通过这种改编，能引起广大读者，特别是青年读者对中国喜剧的兴趣。

当前无论在戏剧舞台还是在电视屏幕上，喜剧都很受观众的欢迎，有些喜剧小品，几乎成了电视银屏上的保留剧目。

然而也不能不看到，有些喜剧为了追求所谓喜剧效果，经常使用一些不健康的噱头，显现出一种低级趣味；有些喜剧本想以笑招徕观众，然而观众却笑不起来。如果我们能很好地从中国古代喜剧中吸取一些营养，借鉴那里成功的技巧，那么对今天的喜剧创作一定是不无好处的事。就这个意义说，把古代的喜剧改编成故事，让我们的戏剧工作者从这些喜剧故事中了解一些古代喜剧作家们是怎样结构喜剧情节，塑造喜剧形象，并且从中了解中国古代喜剧的一般情况，对于推动当前的喜剧创作，提高喜剧艺术的质量，一定会产生积极作用。

我们深信这一点。

应该说明的是，把古典名著，特别是戏剧经典作品改编成故事，还是一种尝试。因此无论是对原著戏剧情节的处理，还是语言风格的选择与把握等方面，虽然作了一些探索性的努力，但不成熟，甚至失误之处在所难免，欢迎广大读者批评指正。

编者

1991. 8于长春

目 录

救风尘	3
墙头马上	23
西厢记	43
李逵负荆	85
看钱奴	111
拜月记	141
中山狼	173
玉簪记	193
绿牡丹	225
风筝误	277



周舍说：“大人可怜可怜吧，他们把我的媳妇赖跑了。”赵盼儿不慌不忙地说：“宋引章是有丈夫的，周舍把她强占为妻；昨天他写了休书，怎么是我赖跑了他媳妇呢！太守大人，您可知道，周舍心肠太狠毒，依仗他有钱有势，到处招摇撞骗，胡作非为，不走正路，简直是个凶顽的无赖。我这里有他的休书在此，请判官老爷明察。”

救 风 尘

话说元朝时节，郑州城中有个叫周舍的，是个三十来岁的年轻人。因为出身官僚仕宦人家，自幼免不了娇生惯养，不喜读书，专爱寻花问柳，真可谓“酒肉场中三十载，花星整照二十年”。如今他经商做买卖来到汴梁（今天的开封）城，想看看他与宋引章的婚事进展的怎样了？

宋引章是汴梁的歌妓，父亲早年亡故，母亲李氏身边只有她这一个女孩。宋引章聪明伶俐。过去，周舍来汴梁嫖妓与她认识多年。如今周舍想娶宋引章，宋引章也想从良嫁给周舍，无奈她妈妈担心女儿到了周家会受周舍的虐待，一直没有答应这门亲事。后来母亲拗不过女儿，也就勉强同意了。

周舍来到宋家，见了宋引章便问：“咱们的婚事，你母亲答应了吗？”宋引章告诉他：“母亲同意了。”周舍说：“那我去见母亲去。”周舍见了李氏，忙说：“母亲，我这次来是问我们的婚事，你答应了吗？”李氏对周舍说：“我答应可是答应了，过了门，你可不得欺侮我女儿啊！”周舍百般应承：“我怎敢欺负她呢！”接着便让李氏把街坊邻里、亲朋故友都请来，急着要把婚事办了。于是，宋母便去张罗起来。周舍见宋母走了，心想：这么多年的心思，总算没白费！

不过故事讲到这里，出了岔头。原来宋引章答应嫁的不

是周舍，而是洛阳一位读书人，叫安秀实。安秀实虽有满腹才学，但不得志，生活得很清贫。他在洛阳听说宋引章要嫁给周舍，心里很着急，便来到汴梁城找人想办法。他想到了有一位叫赵盼儿的歌妓，是宋引章八拜交的姐妹，便想求她去劝劝宋引章。于是直奔赵盼儿处。

敲开赵盼儿的门，赵盼儿出来一看是安秀实，便说：“我寻思是谁呢？原来是你呀！你从哪里来？”安秀实说：“我是有事求你，当初宋引章答应嫁给我，现在却要嫁给周舍，你能不能帮我劝劝她。”赵盼儿说：“当初不是答应你了吗？如今又要嫁别人，婚姻大事哪能这样变来变去的啊！”赵盼儿因此生出许多感慨。她想宋引章要嫁周舍是贪图他的钱财，可是她怎么不想想后果呢？嫁给他真的是可心吗？不要前脚嫁过去，后脚就受人欺负，到那时候，后悔也来不及了。由此她又想到做妓女的也真难呀！怎么着也不行。你对他好，他也不会真心对你，不是说你要敲诈他，就是怀疑你要哄骗他的钱财。那么从良嫁出去就行吗？谁不想找个称心如意的，可是挑来挑去，找个老实的吧，怕受欺负，挺不起日子，在一起过不长久；找个漂亮精明的，又怕半路被人家抛弃！看看早先嫁出去的，没几天便被折磨得鬼一般的模样。这些教训怎么不知吸取，还要再上当！

想到这，赵盼儿决计去劝劝宋引章，便对安秀实说：“妹夫，你先坐坐，我去劝劝她。劝的过来，你别高兴；劝不过来，你也别烦恼！”安秀实说：“那我就听消息了！请大姐多费心吧。”

赵盼儿从家里出来，路上正好遇见宋引章。看见宋引章打扮得整整齐齐的样子，问她：“你到哪里去应酬！”宋引章说：“我不是去应酬，我要嫁人了。”赵盼儿说：“你要嫁人，

我来给你保媒吧！”宋引章问：“你保谁？”赵盼儿答：“我保安秀才呀！”宋引章说：“我要跟了安秀才，还不是一辈子受穷，当乞丐要饭去！”

赵盼儿问：“那你要嫁谁呢？”宋引章答：“我要嫁周舍呀！”赵盼儿说：“你现在嫁人，不是还早吗？”宋引章说：“有什么早不早的？今天你叫我大姐，明天他叫我大姐，没完没了的应酬，实在叫人受不了。嫁出去了，做了妻子，死了也有个名目。”赵盼儿对她说：“这么大的事情，你也该三思而后行。你现在年纪还小，慢慢我给你找个主。我这做姐姐的，把掏心窝的话告诉你，不是为别的，只是怕你日后受不了周舍的气。你不是听人说吗！那做丈夫的，谁去嫖妓？当嫖客的都虚伪得很，能做丈夫吗？”

宋引章说：“你看周舍穿着一身衣服，也怪可爱的。”赵盼儿说：“别看他穿着打扮起来很漂亮，可是他根本不懂人伦事理。你为什么要嫁他呀？”宋引章说：“他对你妹子好啊！能体谅你妹子。”赵盼儿问她：“他怎么对你好？”宋引章说：“一年四季对我照顾的很周到。夏天我睡觉的时候，他为你妹子扇扇子；冬天天冷时他把被窝热暖了，才让你妹子休息；你妹子外出应酬时，他忙前忙后，为你妹子穿戴，又是提领子，又是整钗环。你看他多么疼爱你妹子，我怎么能不嫁给他呢？”

赵盼儿听了宋引章的话，知道她为周舍的虚情假意所迷惑，便进一步劝她说：“妹子，你原来是为这个！你怎么不知道这里藏着的全是虚伪，咱们姐妹们不但看不透，反而越使我们着迷。你现在看他那样子甜蜜似的，一旦娶到家里，用不上一年半载你就要被人抛弃。对待你的不是呲牙突嘴，就是拳打脚踢，打的你哭个没完！到那时候，船到江心补漏迟，怨谁都没用了。所以，事前要想好，免得以后后悔。我现在

劝你你不听，以后真的要受苦，你可别来找我！”赵盼儿是想以气来将她，可宋引章还是不听，反而说：“就是有那一天我死了，也不来找你！”

二人正说着话，周舍来了，人没进屋就听他高声喊着：“小的们，把礼物摆的好看些！”赵盼儿一听是周舍来了，心里寻思着，那小子不说什么便罢，若有他说的，非得抢白他几句不可！周舍进了屋，看见赵盼儿也在那里，便故意地问：“那不是赵盼儿大姐吗？”赵盼儿回答：“是呀！”周舍殷勤地说：“请大姐随便吃点什么吧！”赵盼儿说：“你请我？这是哪当子事？”周舍说：“请大姐给保门亲事！”赵盼儿明知故问道：“你让我保谁呀？”周舍说：“保宋引章。”赵盼儿说：“你让我保她什么呀？是保她给你做针线活，还是给你生儿育女？”周舍一听，不耐烦地说：“不用你耍嘴，我已成了事，用不着求你了！”赵盼儿说：“那我就走了！”

赵盼儿离开宋引章，回到自己家里。安秀实问她：“大姐劝的引章如何？”赵盼儿说：“不成了！”安秀实接着说：“这样的话，那我就上京赶考吧！”赵盼儿说：“你先别去，我有用你处呢！”安秀实听赵盼儿不让他走，便说：“那我就在店中住下，有事找我吧。”于是，安秀实离开赵盼儿，回到店里去等消息。

安秀实走后，赵盼儿一个人在想，宋引章啊，宋引章，怎么这样快就变了心，当初答应嫁给安秀实，可如今却把他看作是眼中钉一般，难道也学周舍那样假情假意地亲近你，你才会欢喜！怎么能为贪图周舍有钱，而嫁给他，去做贵妇人！

现在我们先把赵盼儿放下不表，再来说说周舍。周舍娶了宋引章后，便急着忙要回家。让宋引章上了轿，他骑着大马随后，一路上直奔郑州。他虽然把宋引章娶到手，可是因

为娶这妇人几乎是磨去了半截舌头，觉得自己失了面子，心里也不那么快意；又担心他那帮相好的公子哥，知道他娶了一个妓女回来笑话他。想想这些便对宋引章没有好气，总想编个什么理由来拿她撒气。回到家里便说宋引章在轿里脱光了衣服翻筋斗，又说她翻被子把自己和邻居王婆婆都翻在里面，要动手打她。宋引章赶忙为自己辩解，说根本没那么回事。可是，周舍说：“我跟你没说的，你这贱人，告诉你，有打死的，没有买休卖休的，等我出去喝酒回来，狠狠地打你一顿。”说完就走出了家门。

剩下宋引章一个人在家里，心里好不是滋味。想想前前后后发生的事，一进门先打了我五十杀威棍，以后又是朝打暮骂，这样下去，早晚不是死在他手里！觉得当初没听母亲和赵盼儿的话，落到了这步下场，实在怨不得别人。但是，她想还是得请母亲和赵家姐姐来救她。正好隔壁王货郎要去汴梁城作买卖，她便写了一封信求他捎了去，信上写着：“引章拜上姐姐并奶奶：当初不信好人之言，果有恹惶之事。进得他门便打我五十杀威棍。如今朝打暮骂，禁持不过。你来的早，还得见我；来得迟呵，不能够见我面了。只此拜上。”写好信，自己还寻思赵姐姐若是来迟了，恐怕真的看不到我，只被那小子打死了。

宋引章的母亲李氏接到女儿的信后，想到女儿如此处境，怎能不让当妈妈的心痛呢！于是，赶忙去找赵盼儿，让她想办法救引章。

赵盼儿也在为自己的处境忧虑，想想吃歌妓这碗饭，何时是个了呢？她眼见着许多姐妹从良嫁了人家，又都找的是那些大户人家，看上去象是个漏网的游鱼解脱了，可谁知道她们受的苦处，又能对谁诉说呢？哪一个好人家容得下一个

娼妓啊！可是她们又有什么办法呢！随随便便地就嫁了人，结果又很快散伙，就象那水上的泡沫；而且还和爹娘结了冤仇，都是中了人家的圈套。一开始对你是甜言蜜语，千般情，万种意，到头来你答应嫁给他。一旦结了婚，什么情啊，意啊，全没了，除了打就是骂。

赵盼儿正这么想着，见宋母哭哭啼啼地来找她。当她知道是宋引章吃不住周舍的打骂写信来求救于她时，心中还为宋引章当初不听劝阻吃了苦头而有些怨恨她。可如今宋引章求她来了，救不救呢？如果见死不救，袖手旁观，岂不白白的姐妹一场，还有什么姐妹的情谊呢！虽然她心里这么想，但表面上仍装着生气的样子，对李氏说：“早知道周舍不会待她好，谁让你答应他们的婚事？”李氏辩白说：“周舍发过誓，说要对她好！”赵盼儿听了说：“妓女从良，有几个得好下场的，一个个都是短命鬼。那班浪荡公子哥们都会说谎骗人，在你面前，哪个不指天划地发誓咒，可是转过身来，又哪个不是象秋风一般早都丢到脑后！”

李氏听赵盼儿这番话更着急了，忙对赵盼儿说：“姐姐，你看该怎样搭救引章啊？”赵盼儿说：“我这里有两块银子，咱俩个把它送给周舍，让他休了引章吧！”李氏说：“有打死的，哪有买休卖休的？”赵盼儿寻思半天，把嘴对着李氏的耳朵，耳语了一阵，然后说：“就得这么办了。”李氏看上去还有些担心，问赵盼儿：“这能行吗？”赵盼儿说：“没关系，就这样办吧！”说完，拿过宋引章的信来看。

赵盼儿看着信，不免又回想起当初姐妹相处，有忧一同忧，有愁一处愁的情景，可现在宋引章却被朝打暮骂，禁持不过，我不救她谁救她！于是便问李氏：“捎信的人走了没有？”李氏说：“还没走。”赵盼儿说：“我写封信让他捎给引章。”